Sammlung
der Gesetze und Verordnungen
des Protektorates Böhmen und Mähren.


156. Stück.

Preis: K 1.80.

Ročník 1942.

Sbírka
zákonů a nařízení
Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 24. září 1942.

Částka 156.

Cena: K 1.80.

Inhalt: (328—330.) 328. Verordnung über
die Regelung des öffentlichen Veterinärdienstes. —
329. Verordnung über die Rechtsverbindlichkeit des
Deutschen Kreditaabkommens von 1942. — 330. Kund-
machung über die Verlautbarung einer Verfügung
der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag,
betreffend die Ablieferung der Schuldenverschreibun-
gen der 4½%igen Budapester Stadtanleihe vom
Jahre 1914.

Obah: (328.—330.) 328. Nařízení o úpravě
veřejné veterinární služby. — 329. Nařízení o právní
závaznosti Německé úvěrové dohody 1942. — 330. Vy-
hláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky
pro Čechy a Moravu v Praze o odvodu dlouhopisů
4½% budapešťské městské půjčky z roku 1914.

328.

Regierungsverordnung
vom 26. Juni 1942
über die Regelung des öffentlichen Veterinä-
dienstes.

Die Regierung des Protektorates Böhmen
und Mähren verordnet auf Grund des § 1
Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors
in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember
1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlänger-
gerung und Abänderung einiger Bestimmun-
gen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes
vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der
Fassung der Verordnung vom 27. Februar
1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

§ 1.

Bei den Bezirksbehörden sind Veterinar-
amter einzurichten.

§ 2.

Das Veterinäramt ist Bestandteil der Be-
zirksbehörde. Es führt die Bezeichnung: Be-
zirksbehörde in ...... (Veterninäramt).

Vládní nařízení
ze dne 26. června 1942
o úpravě veřejné veterinární služby.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava naři-
zuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského pro-
tektoru v Čechách a na Moravě ze dne 12. pro-
since 1940 (Věstník ř. prot. str. 604), kterým
se prodlužují a mění některá ustanovení
ústavního zákona zmcňovaného ze dne 15.
prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení
ze dne 27. února 1942 (Věstník ř. prot. str. 42):

§ 1.

U okresních úřadů se zřizují veterinární
úřadovny.

§ 2.

Veterninární úřadovna je součástí okresního
úřadu. Označuje se: Okresní úřad v ......
veterinární úřadovna).
§ 3.

(1) Das Arbeitsgebiet des Veterinäramtes erstreckt sich auf
1. die Tiersuchenbekämpfung;
2. die tierärztliche Überwachung der Lebensmittel;
3. die amtierärztliche Mitwirkung
   a) bei der Schlachtvieh- und Fleischbeschau,
   b) bei der Tierkörperbeseitigung,
   c) bei der Tierzucht,
   d) bei dem Tierschutz,
   e) bei dem Huflaschlagwesen;
4. die damit (Z. 3) verbundene Überwachungstätigkeit;
5. die Regelung der tierärztlichen Versorgung.

(2) Die nähere Regelung erfolgt durch eine vom Minister des Innern zu erlassende Dienstanweisung.

(3) Die Strafgewalt steht dem Veterinäramt nicht zu.

§ 4.


§ 5.

Der Leiter des Veterinäramtes ist Sachbearbeiter der Bezirksbehörde für alle Veterinärangelegenheiten (§ 3). Er erledigt selbständig und unter eigener Verantwortung die Angelegenheiten, die den beamteten Tierärzten obliegen.

§ 6.

Will der Bezirkshauptmann in veterinär-fachtechnischen Angelegenheiten anders entscheiden als der Leiter des Veterinäramtes, so ist, wenn nicht Gefahr im Verzuge ist, die Zustimmung des Landespräsidenten einzuholen.

§ 7.

Die Bestimmungen der §§ 1 bis 3 und der §§ 5 und 6 sind in den Städten mit eigenem Statut, die den Wirkungskreis der Bezirksbehörden wahrnehmen, sinngemäß anzuwenden.

§ 3.

(1) Do působností veterinární úřadovny náležejí
1. potříští nákaz zvířat;
2. veterinární dozor na potraviny;
3. úředně veterinární součinnost
   a) při prohlídce jatečných zvířat a masa,
   b) při odstraňování těl zvířat,
   c) při chovu zvířat,
   d) při ochraně zvířat,
   e) při podkovářství;
4. dozorčí činnost s tím (č. 3) spojená;
5. řízení veterinářské činnosti.

(2) Podrobnosti upraví ministr vnitra služební instrukci.

(3) Veterináří úřadovně nepřísluší trestní pravomoc.

§ 4.

Úředníky a zřízení přiděluje veterinární úřadovně zemský úřad, který je jejich osobním úřadem. Jejich služebním úřadem jest okresní úřad.

§ 5.

Předností veterinářní úřadovny je referentem okresního úřadu ve všech veterinárních věcech (§ 3). Samostatně a pod vlastní odpovědnost vyřizuje záležitosti příslušející úředním veterinářům.

§ 6.

Chce-li okresní hejtman v odborně technické veterinářní věci rozhodnout odlišně od předností veterinářní úřadovny, jest povinen — neméní-li nebezpečí z prodlení — vyžádat si souhlas zemského prezidenta.

§ 7.

Ustanovení §§ 1 až 3 a §§ 5 a 6 platí obdobně pro města se zvláštním statutem, jež vykonávají působnost okresního úřadu.
§ 8.
Diese Verordnung tritt am dreißigsten Tage nach der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Minister für Land- und Forstwirtschaft und dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:
Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:
Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:
Bienert m. p.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
Hrubý m. p.

Der Finanzminister:
Dr. Kalfus m. p.

§ 8.
Toto nařízení nabývá účinnosti třicátého dne po vyhlášení; provede je minister vnitra v dohodě s ministrem zemědělství a lesnictví a s ministrem financí.

Státní president:
Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:
Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:
Bienert v. r.

Ministr zemědělství a lesnictví:
Hrubý v. r.

Ministr financí:
Dr. Kalfus v. r.

Regierungsverordnung
vom 12. September 1942
über die Rechtsverbindlichkeit des Deutschen Kreditabkommens von 1942.


Art. I.

§ 1.

(1) Der Ausschuß, der Bankinstitute, Handels- und Industrie-Firmen im Deutschen Reich, im Protektorat Böhmen und Mähren sowie im Generalgouvernement vertritt, die Deutsche Reichsbank, die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag und die Emissionsbank in Polen haben mit dem Schweizerischen Bankenausschuß als Vertreter schweiz.

329.

Vládní nařízení
ze dne 12. září 1942
o právní závaznosti Německé úvěrové dohody 1942.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

čl. I.

§ 1.

(1) Výbor zastupující bankovní ústavy, obchodní a průmyslové firmy v Německé říši, v Protektorátu Čechy a Morava, jakož i v Generální gubernii, Německá říšská banka, Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze a Emisní banka v Polsku sjednaly se švýcarským bankovním výborem jako zástupcem švýcarských bankovních ústavů úvěrovou dohodu
z 26. května 1942 (v dalším „Německá úvěrová dohoda 1942“).

(2) Tato dohoda nabyla účinnosti 1. června 1942. Ministr hospodářství a práce ji vyhlásí v úředním listě.

§ 2.

Právní poměry, na něž se vztahuje Německá úvěrová dohoda 1942, spravují se ustanoveními téhož dohody také tehdy, obsahuje-li tato ustanovení odchylky od platných právních předpisů.

§ 3.

(1) „Dlužníkem na území Protektorátu Čechy a Morava“ se rozumí v Německé úvěrové dohodě 1942 a v tomto nařízení jen pevný ústav, pevné podniky, obchodní a průmyslové firmy nebo společnosti (společenstva) a korporace veřejného práva, mají-li bydlisť, sídlo nebo místo správy v Protektorátu Čechy a Morava.

(2) Pokud Německá úvěrová dohoda 1942 nestanoví jinak, nepokládají se pobočné závody se sídlem mimo Protektorátu Čechy a Morava za dlužníky v Protektorátu Čechy a Morava, i když sídlo hlavního závodu nebo místo jeho správy jest v Protektorátu Čechy a Morava.

§ 4.

(1) Oznámi-li švýcarský bankovní věřitel dlužníku v Protektorátu Čechy a Morava, že přistoupil k Německé úvěrové dohodě 1942, pokládá se doručením tohoto oznámení za provedený i přístup dlužníka k této dohodě, jestliž dluh je podle své povahy upraven dohodou. Povinnost dlužníka podle Německé úvěrové dohody 1942 potvrdí příslušně přístup k dohodě není tím dotčena.

(2) Přístup dlužníka podle předchozího odstavce není uznáním správnosti údajů švýcarského bankovního věřitele o obsahu závazku.
§ 5.  
(1) Von Gebühren nach dem Gesetz vom 9. Februar 1850, R. G. Bl. Nr. 50, mit seinen Änderungen und Ergänzungen sind befreit:

a) die schriftlichen Haftungserklärungen nach Ziffer 7, Unterziffer 1, des Deutschen Kreditabkommens von 1942,

b) die Urkunden, die in Durchführung dieses Abkommens abgestellt werden, insbesondere die Treuhandverträge, Verträge nach Ziffer 10, Unterziffer 5, lit. a), des Abkommens und andere schriftliche Erklärungen, die die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag abgibt oder die ihr gegenüber abgegeben werden,

c) alle anderen Urkunden, die zur Durchführung dieses Abkommens nach den von der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag herausgegebenen Vordrucken ausgestellt werden.


§ 6.  

(2) Ist an dem Verfahren vor dem Schiedsausschuss ein Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren oder ein im Protektorat ansässiger Kunde eines Bankschuldners beteiligt, so gelten ergänzend die Bestimmungen des IV. Abschnittes der Zivilprozeßordnung (Gesetz vom 1. August 1895, R. G. Bl. Nr. 113).

(3) Zur Verhandlung und Entscheidung von Klagen auf Aufhebung von Entscheidungen des Schiedsausschusses ist, falls an der Sache ein Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren oder ein im Protektorat ansässiger Kunde eines Bankschuldners beteiligt ist, das deutsche Landgericht in Prag, beziehungsweise das Kreisgericht in Zivilsachen in Prag zuständig.

Art. II.  
Das Deutsche Kreditabkommen von 1942 wird im Protektorat Böhmen und Mähren von der Nationalbank für Böhmen und Mähren in

§ 5.  
(1) Od poplatků podle zákona ze dne 9. února 1850, č. 50 ř. z., s jeho změnami a dodatkově osvobozeny:

a) písemná záruční prohlášení podle čísla 7, podčíslo 1 Německé úvěrové dohody 1942,

b) listiny, které se spisují při provádění této dohody, zvláště důvěrní smlouvy, smlouvy podle čísla 10, podčíslo 5, písm. a) dohody a jiné písemné prohlášení, jež vydává Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze nebo jež jsou pro ni vydává,

c) všechny ostatní listiny, vydávané ku provedení této dohody podle vzorců Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze.

(2) Listiny, vydávané ku provedení Německé úvěrové dohody 1942 mimo území Protektorátu Čechy a Morava a sem přenesené, nepodléhají poplatků.

§ 6.  
(1) Rozhodnutí vydaná rozhodčím výborem podle čísla 20 Německé úvěrové dohody 1942 jsou v Protektorátu Čechy a Morava vykonalná jako tuzemské exekuční tituly.

(2) Je-li na řízení před rozhodčím výborem zúčastněn služník v Protektorátu Čechy a Morava nebo v Protektorátu uselý záložník bankovního služníka, platí podpůrné ustanovení odědu IV. civilního řádu soudního (zákon ze dne 1. srpna 1895, č. 113 ř. z.).

(3) Ku projednání a rozhodnutí o žalobách na zrušení rozhodnutí rozhodčího výboru, byl-li na věci zúčastněn služník v Protektorátu Čechy a Morava nebo v Protektorátu uselý záložník bankovního služníka, jest příslušný německý zemský soud v Praze, pokud se týká krajský soud civilní v Praze.

Čl. II.  
Německou úvěrovou dohodu 1942 provede v Protektorátu Čechy a Morava Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze. Při tom může

Art. III.


**Der Staatspräident:**
Dr. Hácha m. p.

**Der Vorsitzende der Regierung und Justizminister:**
Dr. Krejčí m. p.

**Der Minister für Wirtschaft und Arbeit:**
Dr. Bertsch m. p.

**Der Finanzminister:**
Dr. Kalfus m. p.

---

Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit (89)

Vom 18. September 1942

über die Verlautbarung einer Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Ablieferung der Schuldverschreibungen der 4½%igen Budapester Stadtanleihe vom Jahre 1914.


Dr. Bertsch m. p.

---

Kondominium für Wohnungen und Arbeit (89)

Vom 18. September 1942

über die Verlautbarung einer Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Ablieferung der Schuldverschreibungen der 4½%igen Budapester Stadtanleihe vom Jahre 1914.


Dr. Bertsch m. p.
Verfügung
der Nationalbank für Böhmen und Mähren
in Prag,
betreffend die Ablieferung der Schuldverschreibungen der 4 1/2%igen Budapester Stadtanleihe
vom Jahre 1914.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 10, Abs. 3, und des § 11, Abs. 3, der Devisenordnung und auf Grund des § 3, Abs. 1, der Regierungser
ordnung vom 4. Juli 1939, Slg. Nr. 156, über die Verzeichnung, das Pflichtanbot und die Abliefe
zung von ausländischen Zahlungsmitteln, Edelmetallen, Wertpapieren und Forderungen
gegen das Ausland:

Art. 1.

Personen, die deutsche Staatsangehörige oder Angehörige des Protektorates Böhmen und Mähren sind und ihren Wohnsitz, dauernden Aufenthalt, Sitz oder Ort der Leitung im Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren haben, sind verpflichtet, die Schuldverschreibungen der 4 1/2%igen Budapester Stadtanleihe
vom Jahre 1914 zwecks ihrer Verwertung spä
testens am 30. September 1942 in die gebun
dene Verwahrung abzuliefern.

Art. 2.

(1) Die Schuldverschreibungen sind mit den am 1. Jänner 1943 und später fälligen Zins
scheinen, den Erneuerungsscheinen und der vor
kurzem von der Dresdner Bank im Wege der
Landesbank für Böhmen, Prag, ausgegebenen
Bescheinigung über die Eigentumsvoraussetzung zum 10. Mai 1940 bei der Böhmischen
Escompte-Bank, Prag, abzuliefern. Die Einliefe
rung kann von allen Devisenbanken im Protektorat Böhmen und Mähren vermittelt
werden.

(2) Soweit die Schuldverschreibungen vor
schriftsmäßig bei einer Devisenbank im Pro
tekorat Böhmen und Mähren hinterlegt sind, hat diese die Ablieferung vorzunehmen; die
Eigentümer haben in diesem Falle nichts zu
veranlassen.

(3) Sofern die im Artikel 1 angeführten Per
sonen ihre Schuldverschreibungen in Ver
wahrung im Reichsgebiet außerhalb des Ge
bietes des Protektorates Böhmen und Mähren haben, können sie diese auch bei den durch

Opatření
Národní banky pro Čechy a Moravu
v Praze
o odvodu dluhopisů 4 1/2% budapeštské městské
půjčky z roku 1914.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze
stanoví podle § 10, odst. 3 a § 11, odst. 3 devi
sového řádu a podle § 3, odst. 1 vládního naří
zení ze dne 4. července 1939, č. 156 Sb., o sou
pisu, povinné nabídice a odvodu cizozemských
platitel, drahých kovů, cenných papírů a pohle
dávek proti cizíně:

čl. 1.

Osoby, které jsou německými státními pří
slušníky nebo příslušníky Protektorátu Čechy
a Morava a mají bydliště, trvalý pobyt, sídlo
nebo místo správy na území Protektorátu Čechy
a Morava, jsou povinným odvěstí nej
pozdiší dne 30. září 1942 dluhopisy 4 1/2% bu
dapeštské městské půjčky z roku 1914 do vá
zané úschovy za účelem jejich zpeněžení.

čl. 2.

(1) Dluhopisy jest odvěstí České eskomptní
banky v Praze s kupony splatnými dne 1. ledna
1943 a později, s talony a s osvědčením, výda
ným nedávno ústavem Dresdner Bank pro
storčedivých Zemské banky pro Čechy v Prage,
o přeplňovací vlastnictví k 10. květnu 1940. Odvod mohou zprostředkovat všechny devi
sové banky v Protektorátu Čechy a Morava.

(2) Pokud dluhopisy jsou uloženy podle před
pisů u některé devisové banky v Protektorátu
Čechy a Morava, provede odvod tato banka;

(3) Pokud osoby uvedené v článku 1 mají
své dluhopisy v úschově na území říše mimo
území Protektorátu Čechy a Morava, mohou je
odvěstí též u sběren určených vyhláškou di
rektoria Říšské banky ze dne 26. srpna 1942

Art. 3.

Falls die Schuldverschreibungen in der festgesetzten Frist aus irgend welchem Grunde nicht abgeliefert werden können, zum Beispiel, wenn sie sich im Ausland befinden, sind sie bei der Böhmischen Escompte-Bank, Prag, unter gleichzeitiger Anführung "der Nichtablieferungsgründe anzumelden.


Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

Der Stellvertreter des Gouverneurs:
Dr. Ringhofer m. p.

Der Bankrat:
Dr. Bürger m. p.

Der Oberdirektor:
Dr. Peroutka m. p.

(Deutscher Reichsanzeiger č. 201 ze dne 28. srpna 1942).

Čl. 3.

Není-li možno z jakéhokoliv důvodu odvěstí duhopisy ve stažené lhůtě, na příklad jsou-li v cizině, jest je přihlásit u České eskomptní banky v Praze a zároveň udati důvody, proč duhopisy nebyly odvedeny.

V Praze dne 12. září 1942.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze

Náměstek guvernéra:
Dr. Ringhofer v. r.

Bankovní rada
Dr. Bürger v. r.

Vrchní ředitel:
Dr. Peroutka v. r.